



Foto: Kern

Turistika v Národnom parku Donau- Auen

Obsah

Lobau	strana 4
Schönau	strana 12
Orth	strana 16
Eckartsau	strana 24
Informačné strediská	strana 29
Stopfenreuth	strana 30
Hainburg	strana 34
Maria Ellend – Haslau – Regelsbrunn	strana 41
Program pre návštevníkov	strana 47
Mannswörth	strana 48

Impressum:

Vlastník média a vydavateľ: Národný park Donau-Auen GmbH, Schloss Orth, 2304 Orth/Donau, Tel. +43(0)2212/3450, e-mail: nationalpark@donauauen.at, www.donauauen.at, Foto: Baumgartner, Karches, Kern, Kovacs, Kracher, Leitner, MA 49, Neumair, Popp, Roland, Sendor-Zeman, Weingartner, design: Hödl & Partner Werbe- und Marketing GmbH, tlač: Druckerei Janetschek, náklad: 5.000 ks., vydané: jún 2013, tlač šetrná k životnému prostrediu, chyby v sadzbe a tlači vyhradené.

Upozornenia	strana 52
-------------------	-----------

Prehľadná mapa národného parku	strana 54
--------------------------------------	-----------

Vitajte v Národnom parku Donau-Auen!

Národný park Donau-Auen sa rozprestiera medzi dvoma európskymi veľkomestami Viedňou a Bratislavou. Chráni jedno z posledných veľkoplošných záplavových území v strednej Európe so špecifickými biotopmi, ako aj vzácnymi rozmanitými druhmi živočíchov a rastlín. Príroda sa tu rozvíja podľa svojich zákonitostí, bez hospodárskych zásahov človeka, čo je zárukou toho, že aj budúce generácie budú môcť obdivovať jej pôvodnú silu a krásu.

Pre peších návštevníkov je v Národnom parku Donau-Auen vyznačená **rozsiahla sieť turistických chodníkov**. Pri vstupoch na územie národného parku sú osadené pútače so značenými trasami rôznych dĺžok.

V tejto brožúre nájdete k jednotlivým trasám výrezy z mapy a podrobné popisy všetkých turistických trás v národnom parku, ako aj odkazy na zvláštnosti jednotlivých stanovišť v rámci národného parku.

Žiadame všetkých návštevníkov, aby sa počas výletov správali ohľaduplne k prírode, ako aj k ostatným hosťom národného parku, a **dodržiavali pravidlá** uvedené na strane 52.

**Pri objavovaní „zelenej divočiny na veľtoku“ vám
prajeme príjemné zážitky!**
Tím Národného parku Donau-Auen





Lobau

Viedeňskou časťou národného parku kedysi tiež pretekal Dunaj, avšak reguláciou Dunaja v 19. storočí bola táto oblasť úplne odrezaná od hlavného toku rieky. Doposiaľ sú však v krajine viditeľné stopy, ktoré tu zanechal dunajský vodný tok. Jeho dôkazom sú aj názvy okolitých obcí, ako napríklad „Häufel“, ale aj výskyt terénnych depresí a mokrín, ktoré sú svedkami niekdajších ostrovčekov a vedľajších ramien toku.

V miestach s nahromadenými nánosmi štrku, ktorý už regulovaný tok nestihol odplaviť, vznikli **horúce stepné biotopy** so xerotermofilnou flórou a faunou, pripomínajúce africké savany.

Staré dunajské ramená v Lobau husto zarástli trstinami, čím vznikli **špeciálne vtáčie stanovištia**. Vtáky v daných porastoch môžu nerušene pobeťovať a plávať, pre

prírodných pozorovateľov sú takmer neviditeľné, ale ich hlasy sú zreteľné.

Objavovanie prírodných krás Lobau a jej skrytých obyvateľov si vyžaduje veľa trpezlivosti a sústredené pozorovania.





Turistické cesty:

- Naturlehrpfad Obere Lobau – 5 km
- Rundweg Panozzalacke – 5 km
- Napoleon Rundweg – 10 km
- Bibergehege Rundweg – 6 km
- Untere Lobau Rundweg – 8 km
- Wiener Stadtwanderwege

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Lužná krajina za hranicou národného parku
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- Povolný vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Hrádze
- Informácie
- Prírodné kúpalisko
- Parkovisko

Naturlehrpfad Obere Lobau (5 km)

Východiskový bod: Dom národného parku / nationalparkhaus/ wien-lobAU, autobus č. 92B zastávka Raffineriestraße Biberhaufenweg alebo vstup do národného parku Saltenstraße/Lobaubücke

Značenie: — **Predpokladaný čas: 2 – 3 hodiny**

Turistická trasa začína pri Dome národného parku - **nationalparkhaus wien-lobAU** a smeruje najprv k starému prírodnému kúpalisku Dechantlacke. Okolo tohto opusteného štrkového jazera sa nachádza hojný bobří ohryz a v období od apríla do neskej jesene sa v tichých zákutiach dajú pozorovať korytnačky močiarné. Bohužiaľ sa tu často vyskytujú aj nepôvodné vodné korytnačky písmenkové s červenými a žltými flákmi, ktoré sú konkurenciou pre domácu korytnačku močiarnu.

Ďalej trasa vedie malou stepnou lokalitou, kde sa v jarých mesiacoch vyskytujú krásne porasty vstavačovitých rastlín

Dom národného parku - nationalparkhaus wien-lobAU

(Orchideaceae) a odtiaľ na drevený chodník **Josefsteg**, ktorý prechádza starým dunajským ramenom s hustým porastom trstín. Trasa pokračuje popri lúke gaštanovou alejou k vodárni s podzemnou vodou a odtiaľ cez pole ku vchodu do národného parku - Saltenstraße.

Na kraji lesa sa nachádza vyhliadková plošina s výhl'adom na vodnú plochu. Trasa vedie ďalej cez stepnú oblasť späť k Josefsteg a končí v Dome národného parku.



Rundweg Panozzalacke (5 km)

Východiskový bod: parkovisko pri Panozzalacke, autobus č. 92B zastávka Lobgrundstraße

Značenie: — **Predpokladaný čas: 2 hodiny**

Trasa začína hneď za parkoviskom, vedie popri bunkri z druhej svetovej vojny cez stepnú lokalitu porastenú



pieskomilnými kríkmi a hlohom až k prírodnému kúpalisku – štrkovisku **Panozzalacke**, kde sa často zdržiavajú labute.

Ďalej cesta vedie majestátnym jaseňovým porastom a pokračuje pozdĺž mŕtvych ramien Fasangarten Arms s trstinovým porastom. Stojace odumreté stromy na tejto lokalite poskytujú ideálne životné prostredie rôznym druhom d'atlov.

Trasa prechádza gaštanovou alejou a popri vodárni do **Vorwerkstraße**. Pokračuje dubovou alejou, alejou starých ovocných stromov, prechádza rozľahlými lúkami a úhormi. Vyhliadková plošina poskytuje krásne výhľady na pokojné vody starého ramena, kde sa niekedy mihne aj sliepočka vodná.

Potom trasa odbočuje na juh a prechádza pokojnou **lúčnou krajinou**, kde sa na jeseň zdržiava vysoká zver a zajace. Tesne pred štrkoviskom Panozzalacke sú popri ceste rozsiahle hniezdiská havrana čierneho, ktorý tu nocuje v zimných mesiacoch.

Napoleon Rundweg (10 km)

Východiskový bod: Východiskový bod: okruh môže začať pri reštaurácii Groß-Enzersdorfer Uferhaus, alebo pri Kasernbrückerl, alebo pri štrkovisku Panozzalacke. Autobus č. 26A Groß-Enzersdorf alebo 92B Lobgrundstraße

Značenie: — **Predpokladaný čas: 3 hodiny**

Od reštaurácie Groß-Enzersdorfer Uferhaus vedie trasa najskôr cez bývalé ostrovy s viditeľnými zbytkami **starého opevnenia**. Dnes už je tento rozsiahly jaseňový porast zväčša suchý. Z lokality Kasernbrückerl trasa odbočí smerom na juh a pokračuje okolo bývalého skladu pušného prachu a cintorína francúzskych vojakov, ukrytého v hustom lužnom lese. Cesta vedie ďalej popri **hájovni vedľa majera** a prechádza rozsiahlymi lúčnymi plochami. Tieto sú dobrými lokalitami nielen na pozorovanie vysokej zveri a zajacov, ale v zimných mesiacoch tu často vídat' aj loviace dravé vtáky.

Trasa pokračuje cez Napoleonstraße a vyúsťuje v južnej časti Lobau. Neďaleko skladu pohonných hmôt a blízko Panozzalacke sú popri trase umiestnené ďalšie dva **kamene z napoleonských čias**. Cesta pokračuje pozdĺž kompostárne, kde okružná trasa prechádza do poslednej etapy. Táto vedie popri rozsiahlych lúkach a opustených poliach hustým lesným porastom, pozdĺž malých vodných plôch späť smerom k obci Groß-Enzersdorf.



napoleonsky kameň

Bibergehege Rundweg (6 km)

Východiskový bod: trasa môže začať v Esslinger Furt, alebo v Stadler Furt, či v Kasernbrückerl. Autobus č. 99B zastávka Kaposigasse, alebo č. 26A v Groß-Enzersdorf

Značenie: — **Predpokladaný čas: 3 hodiny**

Turistická trasa vstupuje do národného parku akoby zeleným



babor

tunelom, ďalej prechádza cez brod **Esslinger Furt**, kde sa už začínajú objavovať prvé bobrie stopy. Bobria rodina si v tejto lokalite dunajských luhoch východne od Viedne vybudovala netypické bobrie hrádze, ktorými si zvyšuje hladinu vody v plytkých stojatých vodách.

Väčšina trasy vedie ďalej otvorenou krajinou, cez lúky a úhory, potom malými remízkami s prevládajúcim porastom agátov, jaseňov, javorov a pajaseňov. Za horárňou vedie trasa pozdĺž **bobriehto revíru**. Tu sa dajú v tichosti pozorovať odchované bobry, a to najskôr v poobedňajších hodinách alebo za súmraku. Okolité malé jazierka sa hemžia žabami a ropuchami.

Cesta lemovaná dubmi a gaštanmi ďalej pokračuje otvorenou krajinou cez Vorwerkstraße smerom ku Groß-Enzersdorf. Tesne pred Kasernbrückerl trasa odbočuje dol'ava a veľkým oblúkom vedie pozdĺž hranice hustého lesa späť do Esslinger Furt.

Untere Lobau Rundweg (8 km)

Východiskový bod: Groß-Enzersdorfer Uferhaus, autobus č. 26A smer Groß-Enzersdorf

Značenie: — **Predpokladaný čas: 2 – 3 hodiny**

Trasa začína na parkovisku pri reštaurácii Groß-Enzersdorfer Uferhaus a smeruje spočiatku na juh ku **kanálu Dunaj – Odra**, k prírodnému kúpalisku. Okolie umelej vodnej stavby je veľmi suché, neúrodná pôda je porastená rakytníkom rešetliakovým a agátom. Odtiaľto vedie cesta k protipovodňovej hrádzi a po nej smerom na východ. V tejto veternej časti trasy sa dajú dobre pozorovať od novembra do februára rôzne druhy kačíc a iných vodných vtákov, ktoré využívajú túto v zime nezamrzajúcu časť Dunaja na prezimovanie.

Z hrádze cesta odbočí smerom na sever a pri krížnej traverze prechádza mŕtvym ramenom, ktoré je husto zarastené

sliepočka vodná

tŕstím. Pri tejto tichej vodnej hladine sa dobre pozorujú volavky a sliepočky vodné, na pobrežných porastoch vŕb sa často vyskytujú bobrie ohryzy a občas sa dá spozorovať aj plávajúca ondatra pižmová. Trasa sa nakoniec zvrtnie opäť na západ a pokračuje alejou, potom pozdĺž lúk a polí ležiacich úhorom späť do východiskového bodu.





Schönau

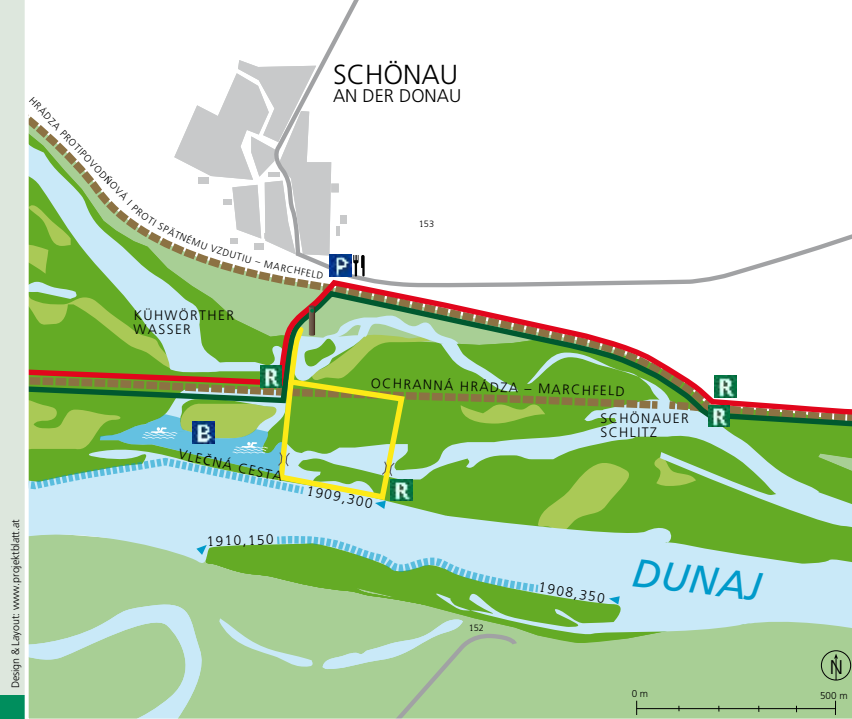
Úzky pás lužného lesa Schönauser Au-Wald je jednou z **najdynamickejších oblastí** národného parku. Znížením vlečnej cesty, ktorá slúžila na t'ahanie lodí proti prúdu (Treppelweg), sa na dvoch miestach opäťovne sprietočnilo bočné rameno Dunaja. Dunajský prúd do neho vnáša množstvo štrku, čím vznikajú nové ostrovčeky, z ktorých majú osoh hniezdiče v štrkovom podloží, ako kulík riečny a kalužiak malý. Vďaka neustálej brehovej erózii tu opäť zahniezdil aj rybárik riečny. V zime dunajské rameno **Schönauser Arm** zamrzá len čiastočne, čo pri hľadaní potravy využívajú najmä operení zimní hostia.

Bobry si hľbia svoje nory v strmých brehových svahoch. V zime sa dajú pri troche šťastia pozorovať už v neskorších poobedňajších hodinách. Močariny, ktoré sa naplňujú vodou pri každom zvýšenom vodnom stave rieky, sú vhodným biotopom pre mnohé druhy žiab a ropúch, v jarých mesiacoch sú dôležitým prostredím pre ich rozmnožovanie.

kulík riečny

Na piesčitom pobreží sa pri nízkom stave vodnej hladiny objaví druhová pestrosť obyvateľov živočíšnej ríše, z ktorých mnohí tu zanechali svoje stopy.





Turistické cesty:

— Schönauser Donaurunde – 2 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Lužná krajina za hranicou národného parku
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- Povolený vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- Informácie
- Odpočívadlo
- Parkovisko
- Prírodné kúpalisko

Schönauser Donaurunde (2 km)

Východiskový bod: parkovisko na kraji obce Schönau an der Donau, vedľa bufetu „Radler Treff“. Trasa vedie krížom cez hrádzu proti spätnému prúdeniu vody a po dlhej esovitej krivke ústí pri vstupe do národného parku, označenom dvomi drevenými pilotmi

Značenie: — **Predpokladaný čas: 1 hodina**

Táto turistická trasa nie je priechodná počas povodní a tesne po záplavách. Dbajte prosím na uzáveru trasy!

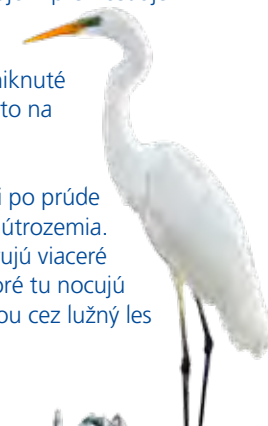
Z bočnej strany násypu Schönauser Traverse je pôsobivý výhľad na vodnú plochu **Kühwörther Wasser**, prerastenú veľkým trstinovým porastom, kde sa často zdržiavajú volavky.

Prechodom cez povodňovú hrádzu začínajú popri ceste prevládať porasty vrby bielej a malé močariny, v ktorých

žije vodný hmyz, slimáky a sladkovodné lastúrniky. Počas vegetačného obdobia vytvoria porasty žihľavy, černice a netýkavky žliazkatej výše metrovú húštinu. Popri úzkom chodníku sa objavujú stopy bobrov, ktorí tu ohrýzajú nízke vrby. Posledných pár metrov pred Dunajom premostí uje ďalšie sprietočnené vedľajšie rameno **most**. Už pri stredne vysokej vodnej hladine sem mohutne prúdi voda a vzniknuté brehovú odvaly poskytujú vhodné miesto na hniezdenie rybárikovi riečnemu.

Cesta vedie asi sto metrov popri Dunaji po prúde a pri ďalšej traverze zabočí opäť do vnútrozemia. Na tomto úseku sa dobre v zime pozorujú viaceré druhy vtákov, ako napr. kormorány, ktoré tu nocujú na stromoch, ale aj orliak morský. Trasou cez lužný les sa dostaneme späť na hrádzu.

volavka biela





korytnačka močiarna

Orth

V oblasti okolo obce Orth sa rozkladá najrozláhlejšie územie lužného lesa v národnom parku. Je popretkávané viacerými vodnými tokmi a dve vedľajšie dunajské ramená boli na tomto území opäť **prepojené s Dunajom**. Rieka tu vytvára štrkové ostrovy, podmýva brehy a premiestňuje naplavené drevo. Staré potoky sú znovu plné vody a napájajú ňou mŕtve ramená doposiaľ odrezané od hlavného toku.

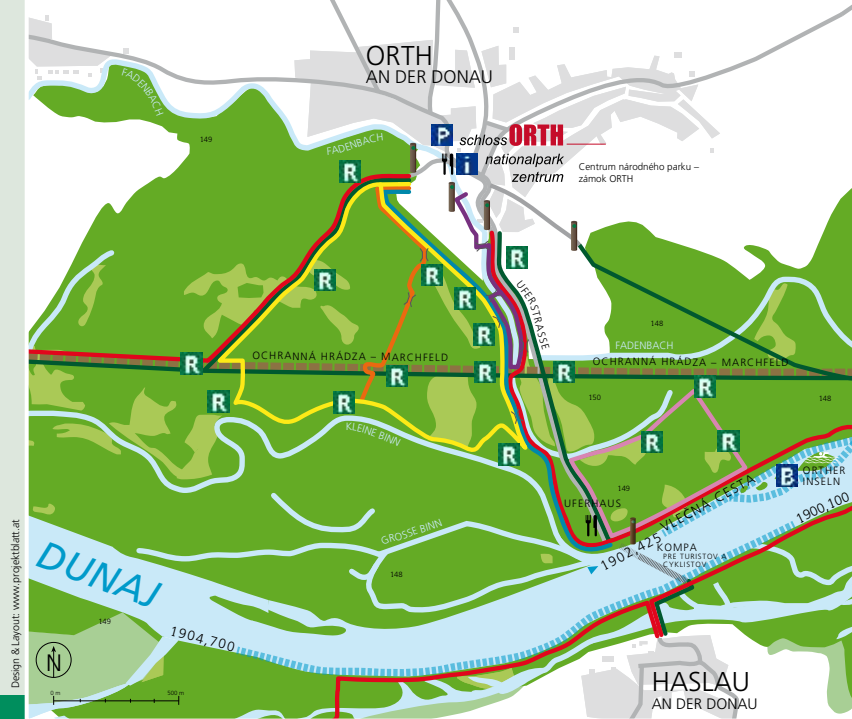
Tým, že sa vodné plochy v lužnom lese rozširujú, začína sa tu dariť vzácnym druhom zvierat, ako napr. korytnačke močiarnnej a blatniakovi európskemu. Uvedení obyvatelia luhov sa dajú pozorovať naživo na **Zámočkom ostrove**, v prírodnom areáli **Centra národného parku – v zámku Orth**.

Dunaj pri Orthe vytvoril sústavu ostrovov – Orther Inseln, ktoré sú ideálnymi prírodnými kúpaliskami. Dunajské pláže tu tvoria nánosy farebných štrkových kamienkov všetkých

Centrum národného parku – zámok ORTH

vel'kostí a jemný riečny piesok. Na niektorých miestach pobrežia rieka obnažila spleť koreňov vŕby bielej, v korunách topol'ov bielych sa darí imelu, liany vytvárajú husté prírodné závesy z listov. Na ostrovoch sa rozrastá hustý lužný prales, ktorý príroda vytvorila sama, bez zásahov lesníkov.





Turistické cesty:

- Großer Orther Rundwanderweg – 6,5 km
- Fadenbachrunde – 2,5 km
- Uferhausrunde – 2,5 km
- Zimmerplatzweg – 1,5 km
- Alter Aulehrpfad - Alter Uferweg – 3 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- ||||| Povolený vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- i Informácie
- R Odpočívadlo
- P Parkovisko
- B Prírodné kúpalisko

Großer Orther Rundwanderweg (6,5 km)

Východiskový bod: od parkoviska pri polícajnej stanici, rovno cez most Fadenbachbrücke, popri futbalovom ihrisku ku vchodu do národného parku

Značenie: — **Predpokladaný čas: asi 2 hodiny**

Pri záplavách je trasa iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzatvorenie chodníka berte prosím na vedomie!

Prvá časť turistickej trasy smeruje cez presvetlený tvrdý lužný les (ktorý je charakteristický suchším podloží s porastom dubov a jaseňov) a rozľahlé **kosené lúky** ku protipovodňovej hrádzi. Za ňou sa lesné spoločenstvo mení, pôda je vlhkejšia a začínajú prevládať lesné porasty topol'ov a vrb. Cesta sa ďalej vinie popri sprietočnenom bočnom dunajskom ramene, ktorý je s Dunajom spojený tri štvrtiny roka. Zatiaľ čo tu na jar a v lete voda tečie prudšie, v zime sa tu objavujú plytké štrkovité nánosy, ktoré takto demonštrujú

silu vody. Na obidvoch brehoch majú svoje nory a kĺzačky bobry a pobrežné porasty sú poznačené ich ohryzmi. Popadané stromy potom využíva rybárík riečny ako svoje pozorovateľne.

Cesta ďalej prechádza južným okrajom lúky, oblúbeným miestom pre zver, kde kvitne na jar kostihoj a ďalšie liečivé byliny a vyúsťuje na širokú lesnú cestu popri potoku **Fadenbach**, vedie pozdĺž mŕtveho ramena smerom do vnútrozemia späť na hrádzu. Prechodom cez hrádzu sa po ľavej strane cesta vracia späť do národného parku.



kostihoj lekársky

Fadenbachrunde (2,5 km)

Východiskový bod: Centrum národného parku – zámok ORTH, Zámocký ostrov

Značenie: — **Predpokladaný čas: asi 1 hodina**

Trasa je dobre zabezpečená proti záplavovým vodám.



Zo Zámockého ostrova mieri trasa na juh po okraji lúky a pri mohutnom topoli čiernom vstupuje do lužného lesa. Po niekoľkých metroch sa prejde po drevenom moste cez potok **Fadenbach**. Mŕtve rameno, ktoré je zväčša na jeseň a v zime vyschnuté, sa naplňa podzemnou vodou najmä na jar, keď sa zdvihne hladina Dunaja. V lete jeho hladinu pokrývajú husté porasty vodných rastlín, ako napr. žaburinky, ktoré žaby využívajú ako svoj úkryt. Často sa tu slnia aj korytnačky močiarne.

Trasa ďalej pokračuje **okružnou cestou** po oboch stranách pozdĺž potoka Fadenbach až na protipovodňovú hrádzu, pričom prechádza viacerými drevenými mostíkmi, ktoré umožňujú pekné výhľady na mŕtve rameno. V jarnom období je to prechádzka rozkvitnutou záhradou snežienok, krivcov žltých a fialiek, ku ktorým sa neskôr pridáva aj cesnak medvedí. Aj keď dané územie nie je prívelmi vzdialené od obytnej zóny, v depresiách sa často objavuje vysoká zver a zajace, zväčša počutí i chraptivé hŕkúťanie mohutného holuba hrivnaka.

Uferhausrunde (2,5 km)

Východiskový bod: parkovisko pri Dunaji, reštaurácia Uferhaus

Značenie: — **Predpokladaný čas: asi 1 hodina**

Pri záplavách je trasa iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzatvorenie chodníka berte prosím na vedomie!

Trasa vedie pozdĺž vlečnej cesty (Treppelweg) **k dunajským ostrovom (Orther Inseln)**, ktoré rieka vytvorila medzi priečnymi hrádzami. Tieto štrkové ostrovčeky sú čiastočne zarastené hustým porastom vŕb a topol'ov, medzi kameňmi sa vyskytujú úlomky mušiel rôznych druhov lastúrnikov. Po povodniach tu ostávajú mohutné vrstvy naplavenín, ktoré poskytujú vhodné útočisko teplomilným živočíchom, ako napr. hadom, pavúkom a rôznym druhom chrobákov.

V najvyššom bode ostrovov trasa odbočuje do lesa a prechádza najprv opustenými lúkami a neskôr hustým lesom. V jednej priekopovej prepadline sa často vyskytuje podzemná voda a už iba malý trstinový porast je svedkom bývalého mŕtveho ramena. Popri ceste sa dajú pozorovať čerstvé stopy diviakov. Trasa potom vedie pozdĺž potoka Fadenbach, kde sa na jar a v lete často slnia na plávajúcom dreve korytnačky močiarne. Nakoniec cesta prechádza cez dve **rozsiahle pastviny**, kde od augusta kvitne najjedovatejšia rastlina národného parku, jesienka obyčajná. Po ceste Uferstraße sa dostaneme späť k Dunaju.



svižník piesočný

Zimmerplatzweg (1,5 km)

Východiskový bod: od parkoviska pri polícajnej stanici, rovno cez most Fadenbachbrücke, popri futbalovom ihrisku ku vchodu do národného parku

Značenie: — **Predpokladaný čas: asi 30 minút**

Turistická trasa s pevným povrchom, zabezpečená proti



trstina

záplavovej vode.

Trasa vedie od vstupu do národného parku cez porast s prevahou orecha čierneho, ktorého plody šíria na jeseň zvláštnu vôňu. Cez úzky pás lesa cesta pokračuje lúkou a prechádza **cez prvú priekopu**, ktorá bola kedysi bývalým mŕtvym ramenom, ktoré sa na jar pri vyššej hladine vody naplní podzemnými vodami. Vtedy prechod cez rameno umožňuje drevený most, ktorý je ideálny na pozorovanie množstva žiab a zavnímanie ich zborového spevu. Charakteristické pre dané podmočené podložie je hustý porast trstín.

Trasa pokračuje vysadeným porastom jaseňov, javorov a hrabov k druhej vodnej priekope **s dreveným mostom**, odkiaľ sú krásne výhľady na malé lúčne plochy. Je to výborné miesto na pozorovanie vysokej zveri, ktoré si však vyžaduje dostatočné ticho a trpezlivosť. Asi 200 m za hrádzou splýva chodník s cestou okružnej trasy „Großer Orther Rundwanderweg“.

Alter Aulehrpfad – Alter Uferweg (3 km)

Východiskový bod: parkovisko pri polícajnej stanici, ďalej rovno cez most Fadenbachbrücke, popri futbalovom ihrisku ku vchodu do národného parku, prípadne od parkoviska pri Dunaji

Značenie: — **Predpokladaný čas: asi 1 hodina**

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzáveru chodníka berte prosím na vedomie!

Stará pobrežná cesta prechádza **všetkými biotopmi** lužnej krajiny. Začína sa v suchom tvrdom luhu, reprezentovanom najprv iba pásmi porastov, ktorý neskôr prechádza do porastu z javorov, jaseňov a orechov. Trasa vedie ďalej popri rozsiahlom poli a pokračuje paralelne k mŕtvemu ramenu,

a dreveným mostíkom prechádza cez hlboko zarezanú priekopu.

Po prekonaní hrádze cesta vstupuje do mäkkého luhu, kde dominujú topole. Obrovské stromy sa postupne lámu a na tzv. mŕtvom dreve vyrastajú bujné drevokazné huby. Počas cesty sa vynárajú stále nové výhľady na mŕtve rameno, v ktorom sa na plávajúcom dreve vyhrievajú korytnačky močiarnie. Krátko pred dosiahnutím Uferstraße trasa zabočí doprava a popri priekope vedie **k ďalšiemu bočnému ramenu**, v ktorom často chytajú ryby volavky a rybáriky riečne. Popri úzkej lesnej cestičke sa ovíjajú okolo kríkov a stromov. Nakoniec trasa prechádza lúkou pri reštaurácii Uferhaus a končí pri Dunaji.



plamienka zimná



jeleň lesný

Eckartsau

Pol'ovačiek chvilí Habsburgovci zanechali v lužnom lese zreteľné stopy najmä v okolí obce Eckartsau. Rozsiahle lúky okolo zámku Eckartsau boli vytvorené najmä **za účelom pol'ovačiek**. Dodnes sa v lesoch vyskytujú mohutné jelene, ktoré tieto lúky vyhl'adávajú najmä v období ruje.

Jedna takáto lúka, bývalá vyklčovaná čistinka neďaleko Dunaja, nesie názov „Rote Wird“, čo v preklade znamená „odlesnený ostrov“ v mori lesa. Dodnes sú v teréne viditeľné stopy, ktoré tu zanechal tok Dunaja.

Jestvujúce mŕtve ramená Dunaja sú už dávno izolované od hlavného toku, zavodňované sú iba podzemnými vodami. Vyrástli v nich ostrovy trstín, ktoré poskytujú rozličným druhom vodných vtákov výborné podmienky na hniezdenie. V stojatých vodách sa darí leknu žltému, ale aj vzácnejším druhom rastlín, ako je napr. šípovka vodná, rozpuk jedovatý

cisársky lovecký zámok Eckartsau

a leknó biele. V Eckartsau má lužný prales, v porovnaní s dynamickými oblasťami Schönau a Orth, celkom **odlišný charakter**.





Turistické cesty:

- GroÙe Donaurunde – 8 km
- Rundweg Eckartsau – 3,3 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- Povolený vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- Informácie
- Odpočívadlo
- Parkovisko

GroÙe Donaurunde (8 km)

Východiskový bod: zámocký park Eckartsau

Značenie: — **Predpokladaný čas:** 3 hodiny

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzáveru chodníka berte prosím na vedomie!

Trasa prechádza zo zámockého parku smerom na juh a širokou alejou – **Maria Theresia Allee** smeruje na protipovodňovú hrádzu. Za hrádzou sa neďaleko cesty často objavuje jelenia zver.

Na prvej rozľahlej lúke je viditeľná terénna depresia – niekdajšie vedľajšie dunajské rameno. Rastú tu mohutné duby, ktoré lákajú rôzne druhy hmyzu. Skôr ako cesta odbočí doprava, prechádza sa cez mŕtve rameno, kde sa naskytá príležitosť pozorovať naživo korytnačku močiarnu,

ktorá sa vyhrieva na slnku. Trasa ďalej pokračuje cez lúky, potom vchádza do úzkeho lesa, z ktorého vychádza na vlečnú cestu (Treppelweg), tiahnúcu sa pozdĺž Dunaja. Po chvíli trasa prechádza do otvoreného priestoru – rozľahlej **trávnatej krajiny** „Roten Wird“, s viditeľnými depresiami po niekdajších dunajských ramenách.

Cesta sa napokon v ostrom uhle stáča späť na sever, vedie viacerými lúkami, a napokon vchádza do chladného lužného lesa. Potom opäť prechádza hrádzou a pokračuje okolo rozsiahlej pastviny späť do zámockého parku.



duby

Rundwanderweg Eckartsau (3,3 km)

Východiskový bod: zámokský park Eckartsau

Značenie: — **Predpokladaný čas: 45 minút**

Trasa vedie historickým anglickým parkom a lužnou krajinou ku hrádzi Marchfelddamm. Trasa je vhodná aj pre vozičkárov!



Pár metrov za zámkom trasa prechádza cez kamenný most ponad potok **Fadenbach**, bývalé mŕtve rameno s pobrežným trstinovým porastom, v ktorom si našli úkryt sliepočky vodné. Občas tadial' to prepláva ondatra, či potápka hnedá, ktorá si hľadá potravu. Trasa ďalej pokračuje širokou lesnou cestou až na hrádzu. Od hrádze smerom na sever sa rozprestiera mŕtve dunajské rameno, kde sa dajú pozorovať korytnačky močiarne a volavky popolavé.

V teplom ročnom období sa neďaleko, na bývalej ornej pôde, pasie mladý dobytok. Pasením sa má zabrániť zarastaniu tohto otvoreného územia kríkmi. V danej lokalite sa dá pozorovať dudok obyčajný. Smerom na juh od hrádze sa rozprestiera veľkoplošná lúka, ktorú často rozrývajú pri hľadaní potravy diviaky. Na spiatocnej ceste vedie trasa popri ďalšej pastvine a mieste, kde sa potok Fadenbach rozvetvuje. Poslednou vodnou plochou je staré kúpalisko **Eckartsauer Bad**, kde našla svoje útočisko vzácna ryba – blatniak európsky.

Informačné strediská

Sme radi, že vás môžeme privítať v našich návštevníckych centrách Národného parku Donau-Auen!

V Dome národného parku Viedeň-Lobau (nationalparkhaus wien-lobAU) sa dozviete zvláštnosti o viedenskej časti národného parku. Časť Lobau sa zaujímavo prezentuje na vzrušujúcej výstave tonAU, otvorené priestory okolo centra zasa ponúkajú mladým i starším návštevníkom relax a odpočinok.

nationalparkhaus wien-lobAU

1220 Wien, Dechantweg 8
Tel. 01/4000-49495, e-mail: nh@ma49.wien.gv.at
www.nph-lobau.wien.at



Centrum národného parku –zámok ORTH (schlossORTH Nationalpark-Zentrum) je hlavnou vstupnou bránou do lužnej krajiny. O tom svedčí aj multimediálna výstava DonAUräume, ako aj areál plný vzrušujúcich zážitkov-

Zámokský ostrov. Vyberte sa so sprievodcami prírodou národného parku na prieskumnú cestu zvláštneho druhu!

schlossORTH Nationalpark-Zentrum

Schloss Orth, 2304 Orth/Donau
Tel. 02212/3555, e-mail: schlossorth@donauauen.at
www.donauauen.at



Zámok Eckartsau je sídlom Národného parku Donau-Auen prevádzky ÖBf AG (Rakúske spolkové lesy). Nachádza sa v ňom výstava o národnom parku (Nationalpark-Ausstellung) a informačné stredisko s kaviarňou. Zámok je obklopený veľkoplošným anglickým parkom, ktorý bol verne zrekonštruovaný podľa historických plánov. Ďalšou ponukou je prehliadka zámku so sprievodcom.

Schloss Eckartsau

Nationalparkbetrieb Donau-Auen, ÖBf AG
2305 Eckartsau, Schloss, Tel. 02214/2335
e-mail: infostelle.donauauen@bundesforste.at
www.schlosseckartsau.at





Stopfenreuth

Lužný les pri obci Stopfenreuth (Stopfenreuther Au) sa skoro celý rozprestiera v záplavovej oblasti Dunaja. Výška vodnej hladiny Dunaja počas povodní je zaznamenaná **na kameni** umiestnenom na ceste pri brehu rieky – Uferstraße. Prevládajúci porast stromov tu tvoria vrby a topole.

Najmä vrby sa hojne vyskytujú pozdĺž tohto úseka Dunaja. O ich vitalite, ale aj sile vody, svedčí ich krivý vzrast. Okolo priečných hrádzí, (kamenné hrádze smerom do toku, ktoré regulujú prúd vzhľadom na lodnú dopravu), sa nachádza množstvo mušiel' lastúrnikov, v plytkej vode pri brehu žijú rozmanité druhy mladých rýb.

Tiché vody mŕtvych dunajských ramien poskytujú vhodné životné prostredie pre korytnačky močiarné, ktoré sa rady slnia na plávajúcom dreve. Najlepšie sa dajú pozorovať v jarných mesiacoch. Keď sa hluk na Uferstraße, kde sa

nalod'ujú návštevníci do člnov, ustáli, dajú sa na tomto mieste pozorovať rybáriky riečne a bobry. Keď chce človek objaviť typických obyvateľ'ov luhov, nemusí vždy putovať ďaleko do lužného lesa.





Turistické cesty:

— Stopfenreuther Donau-Runde – 4,6 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Lužná krajina za hranicou národného parku
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- Povolený vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- Informácie
- Odpočívadlo
- Táborisko pre stany
- Prírodné kúpalisko

Stopfenreuther Donaurunde (4,6 km)

Východiskový bod: cesta Uferstraße, protipovodňová hrádza

Značenie: — **Predpokladaný čas: 1,5 hodiny**

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzáveru chodníka berte prosím na vedomie!

Trasa začína na západnom konci obce Stopfenreuth. Po prechode cez hrázu vedie cesta na rozľahlú lúku **Brücklwiese**, známu z histórie ako miesto, kde v roku 1984 začal protihainburský protest – obsadenie Stopfenreuthských luhov (Besetzung der Stopfenreuther Au). Na jar tu kvitnú rôzne druhy vstavačovitých (Orchideaceae). Cesta potom prechádza cez mŕtve rameno s trstinovým porastom – Rosskopf Farm, kde sa dajú dobre pozorovať vodné vtáky: volavku popolavú a bielu, potáпку hnedú,, alebo sliepočku vodnú. Na balvanoch spevnených

Au-Terrasse (Lužná terasa)

brehov sa s oblúbou slnia užovky obojkové.

Pri Dunaji trasa odbočí na východ a vedie po vlečnej ceste-Treppelweg pozdĺž toku. Pri nízkom stave vodnej hladiny sa tu vyskytujú veľké suché štrkovité plochy, na ktorých sa dajú objaviť úžasné naplaveniny. V lete je táto oblasť oblúbeným prírodným kúpaliskom. **Lužná terasa (Au-Terrasse)** poskytuje krásny výhľad na Dunaj z výšky. Trasa napokon vedie cestou Uferstraße naspäť do obce, kde končí.





Hainburg

V Hainburgu sa v relatívne úzkom priestore navzájom spájajú najrozličnejšie krajinné prvky. Dunaj sa tiesni medzi kopcami Braunsberg a Devínskou Kobylou a potom už tečie pomalšie a je aj širší. Reguláciou Dunaja začiatkom 20. storočia vznikli tzv. **Hainburger Kastln**, rozsiahle oblasti so stojatou vodou pozdĺž toku Dunaja.

Na vápencových skalách Braunsbergu sa rozrástli **suché trávnaté porasty**, v ktorých našli útočisko mnohé vzácne druhy živočíchov a rastlín. Lesy na svahoch kopca sú oveľa suchšie a odlišné od typickej lužnej vegetácie.

Ešte stále tu jestvujú na malých územiach pozostatky bývalých pastvín. Tu sa kedysi cez deň pásol dobytok pozbieraný od viacerých sedliakov, ktorý navečer pastier zaháňal domov k jednotlivým majiteľom.

klokoč perovitý

Z náhornej plošiny Braunsbergplateau je **panoramatický výhľad** nielen na celú lužnú oblasť a pohorie Hundsheimer Berge, ale aj na Slovensko.



**Turistické cesty:**

- Donau-Rundwanderweg – 3 km
- Hutweideweg – 6 km
- Keltenweg – 5,5 km
- Rund um den Braunsberg – 4,7 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Lužná krajina za hranicou národného parku
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- Povolený vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- Informácie
- Parkovisko

Donau-Rundwanderweg (3 km)

Východiskový bod: parkovisko Donauparkplatz, verejná doprava S7 do stanice Hainburg

Značenie: ■■■■ **Predpokladaný čas: 1 hodina**

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzáveru chodníka berte prosím na vedomie!

Už pár metrov za parkoviskom trasa prechádza jednou z najkrajších dunajských scenérií: **dvoma tunelmi** vyhlbenými v strmom skalnatom svahu Braunsbergu. Pri nízkej hladine vody sú tieto skaly v rieke jasne viditeľné. Na skalnatých svahoch často pobehujú srnky, mohutné porasty brečtana obrastajú balvany a stromy. Trasa sa potom odkláňa od toku a smeruje popri stojatej vode Hainburger Kastln. Na jar tu kvitnú snežienky, ktoré neskôr vystriedajú chochlačky duté. Cesta postupne stúpa do svahu kde v porastoch prevládajú

javor pol'ný, hloh a klokoč perovitý. **Skalnaté útesy Rötelfelsen** sú porastené špeciálnymi suchomilnými trávnatobylinnými porastami s dominanciou rozchodníka bieleho, kde si našla útočisko aj chránená jašterica zelená.

Cesta vedie ďalej do svahu cez les rozkvitnutý pečeňovníkmi trojlaločnými a modricami. Tesne pred vyústením trasy na cestu Braunsbergstraße smerujúcu na vrchol Braunsbergu, odbočí chodník doprava a úzkou traverzou sa vracia naspäť k Dunaju. Ešte pred zostupom vás očakávajú nádherné výhľady do lužnej krajiny a na mesto Hainburg.



chochlačka dutá

Hutweideweg (6 km)

Východiskový bod: parkovisko pri Dunaji -Donauparkplatz, verejná doprava: vláčikom S7 – Železničná stanica Hainburg

Značenie: ■■■■■ **Predpokladaný čas: 2 hodiny**

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná.



Trasa spočiatku vedie popri Dunaji a stojatých vodách Hainburger Kastln. Na jar sa v tejto lokalite pári stovka žiab a ropúch, neskôr sú tieto vodné plochy plné hmýriacich sa žubrienok. Po výstupe na skalnaté bralo Rötelssteinfelsen cesta opäť klesá do lužného lesa, v jarných mesiacoch preplneného intenzívnou vôňou cesnaku medvedieho, a pokračuje pozdĺž pravej strany mŕtveho ramena. Rameno sa plní podzemnou vodou iba v jarných mesiacoch. V okolí prostredí dominuje brest väzový a javor mliečny, čo je dôkazom toho, že dané podložie je oveľa suchšie. Postupne sa les presvetľuje a chodník vchádza na rozsiahlu lúčnu plochu, jednu z bývalých **hainburských pastvín**.

Ďalej cesta prechádza malým porastom jaseňov a javorov pol'ných, potom opúšťa územie národného parku a vedie krížom cez hainburské golfové ihrisko, vybudované v 1960-tom roku tiež na ploche bývalej pastviny, a vychádza na **Devínsku cestu – Thebener Straße**. Posledný úsek trasy vedie najskôr cez vinohrady a potom opäť skalnatým terénom východne od horského kúpaliska (Bergbad) späť k Dunaju.

Keltenweg (5,5 km)

Východiskový bod: parkovisko pri Dunaji -Donauparkplatz, verejná doprava: vláčikom S7 – Železničná stanica Hainburg

Značenie: ■■■■■ **Predpokladaný čas: 2 hodiny**

Trasa vedie mimo územia národného parku, zväčša Prírodnou rezerváciou Braunsberg (Naturschutzgebiet Braunsberg).

Z parkoviska trasa stúpa cez vápencové skaly hornou Dunajskou okružnou cestou. Chodník prechádza suchými lúčnymi porastami, kde na jar kvitnú kosatce nízke, neskôr vstupuje do presvetleného porastu pajaseňov žliazkatých, klokočov a hlohov. Po prechode cez cestu na Braunsberg – Braunsbergstraße, sa chodník vinie agátovým porastom do kopca. Popri trase sa objavujú viaceré **pol'ovnícke zariadenia**, ako krmidlá a vysoké posedy, ktoré sú dôkazom výskytu divej zveri v okolí.

Po dosiahnutí vrcholovej plošiny Braunsbergu sa návštevníkom naskytne pôsobivý **360° panoramatický výhľad**. Okolo keltskej pozorovateľne rastú v jarnom období botanické rarity, ako kavyl' a klinček peristý. Ku koncu leta sa tu dajú pozorovať modlivky a stepníky červené.

Trasa opúšťa plošinu smerom na východ a vchádza do porastu dubov plstnatých a javorov pol'ných. Odtiaľ sa vinie cez vinice na úpätie Braunsbergu a pokračuje smerom k horskému kúpalisku a cez skalnatý terén späť k Dunaju.



modlivka

Rund um den Braunsberg (4,7 km)

Východiskový bod: parkovisko pri Dunaji -Donauparkplatz, verejná doprava: vláčikom S7 – Železničná stanica Hainburg

Značenie: ■■■■■ **Predpokladaný čas: 1,5 hodiny**

Trasa vedie mimo územia národného parku, zväčša Prírodnou rezerváciou Braunsberg.



Po výstupe na hornú okružnú Dunajskú trasu je z chodníka vedúceho po skalnatých svahoch rozsiahly výhľad na lužnú krajinu. Popri ceste stúpajúcej nahor sa na jar rozprestiera hustý koberec snežienok a chochlačky. Potom sa vchádza na prvú **veľkú lúku** s výhľadom na východ, na Slovensko. Trasa vedie cez Braunsberskú cestu, pokračuje hranicou lesa a úzkym lesným chodníkom sa vnorí do tichého hustého svahového lesa. Horské úbočie je na viacerých miestach porušené hlbokými priekopami a zosuvom pôdy, územím sa vinú viaceré prte.

Postupne sa les stáva čoraz svetlejším. Porasty borovíc sa miešajú s dubmi a javormi, až sa napokon chodník vynorí na južnej strane Braunsbergu. Na skalnatom podloží pokračuje trasa ďalej úzkou cestou lemovanou porastami krušiny jelšovej, vtáčieho zobu a hlohu. Viaceré vtáky sa v zime živia bobuľami týchto drevín. Cesta sa skoro nepozorovane pomaly stočí na západ a okruh ukončuje **nový výhľad na Dunaj**.



Maria Ellend

Na južnej strane Dunaja sa nad riekou na **terénnej vyvýšenine** rozprestierajú obce, ktoré sú prirodzene chránené pred povodňami. Jej svahy pozostávajú zväčša z drveného štrku, ktorý sa pri prudkých dažďoch dáva do pohybu. Tieto pohyby horniny sa dajú pozorovať aj počas túry. Vo svahovom lese sa miestami objavujú jednotlivé

porasty buka lesného, ktorý sa obvykle vyskytuje až vo vyššie položených stanovištiach.

Pozdĺž Dunaja sa zachovali viaceré rybárske chatky s kladkovými **vyťahovacími sieťami**. Podustvy a mreny môžu v rieke chytať amatérski rybári len s povolením. Profesionálne rybárčenie na Dunaji zaniklo v 1950-tom roku.

Nezamrzajúca rieka je

kormorán

oblúbeným **zimoviskom** viacerých druhov kačíc, ktoré sem prilietajú zo severnej Európy. Hlaholka severská a chochlačka sivá sa tu zdržiavajú od novembra do februára. Kormorány sa ponárajú za potravou alebo sedia pri vode s rozťahnutými krídlami a sušia si perie.

Parkovacie možnosti pri vstupe do národného parku sú obmedzené.

Haslau

Ešte pred vyhlásením národného parku sa v Haslau zrealizovalo **sprietočnenie vedľajšieho ramena** s tokom. Zníženie vlečnej cesty a sprietočnenie bočných hrádzok sú z dnešného pohľadu len minimálnym úsilím, ako dostať do lužnej krajiny viac vody. Pri záplavách sa však v týchto miestach vytvára veľmi silný prúd. Prechod touto lokalitou sa vtedy stáva životu nebezpečným. Jadrová zóna národného parku – Mitterhaufen sa, podľa očakávania, vďaka týmto zásahom výrazne zmenila.

Tesne pri násype Haslauer Traverse sa nachádza plytké štrkovité dunajské pobrežie, po ktorom sa pri nízkej hladine vody dá prejsť pešo skoro až do stredu toku. Táto lokalita je prístupná aj ako **prírodné kúpalisko**. V jemnom pobrežnom piesku sa dajú pozorovať stopy viacerých druhov zvierat. Vlny, ktoré vznikajú pri jazde rýchlych motorových člnov, zalievajú pláže a často zasahujú až do línie vrbových porastov. Ich pričinením sa mnohé malé riečne organizmy dostávajú až do suchej zóny, odkiaľ už niet možnosti návratu do toku.

Parkovacie možnosti pri vstupe do národného parku sú obmedzené, ďalšie možnosti sú na značenom parkovisku pri športovom ihrisku.

Regelsbrunn

Lužné územie **Regelsbrunner Au** bolo v roku 1989 od štátu odkúpené organizáciou WWF na základe dobrovoľnej finančnej zbierky. Vo vysadenom lese s hybridnými

topol'ovými porastmi dochádza k opakovanému lámaniu stromov, čím sa uvoľňuje priestor pre šírenie sa pôvodných druhov drevín. Na lámaní pobrežných porastov má svoj podiel aj bobor, ktorý takto vytvára vhodné suché a pozorovacie stanovišťa pre rybáriku riečného a kormorána. Silný prúd vody v danom území spôsobuje **eróziu svahov**, ktoré slúžia ako hniezdisko rybárikov.

Popri ceste bujnie porast netýkavky žliazkatej, invázny druh rastliny, ktorý sa vo vlhkej pôde rýchlo šíri. Túto neskoro kvitnúcu rastlinu, ktorá je konkurenciou pre žihľavu a černicu, navštevuje viacero druhov hmyzu.

Na území obce Regelsbrunn sa pozdĺž dunajského pobrežia nachádzajú viaceré ostrovčeky a štrkové pláže, ktoré sú pre verejnosť uzatvorené. Slúžia totiž ako hniezdiská pre chránené druhy vtákov, ako je napr. kulík riečny. Tieto nesmú byť rušené.

**Turistické cesty:**

- Maria Ellend - Haslau – 3 km
- Haslau - Regelsbrunn – 6 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Turistická trasa 07
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- ||||| Povolný vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Ochranná hrádza – Marchfeld
- Vstup do národného parku
- Informácie
- Odpočívadlo
- Parkovisko
- Prírodné kúpalisko

Maria Ellend – Haslau (3 km)

Východiskový bod: Maria Ellend, z hlavnej cesty oproti čističke vôd strmo do kopca ku vchodu do národného parku, verejná doprava: vlak S7 stanica Maria Ellend

Značenie: — **Predpokladaný čas: 45 minút**

Turistická trasa je počas povodne, ako aj po povodni nepriechodná.

Trasa najprv vedie pozdĺž strmého svahu po úzkom chodníku. Už začiatkom leta sa tu vyskytujú húštiny žihľavy, netýkavky a černice, ktorej sladké plody sa objavujú v auguste. Potom cesta vedie popri mŕtvom ramene, kde hľadajú bobry potravu a často tu vídat' aj lietajúce rybáriky. Od násypu smerom na východ sa rameno rozširuje. Tu majú svoj vodný biotop volavky, labute a v zime viaceré druhy kačíc. Skôr ako sa cesta priblíži k Dunaju, prechádza cez

vodnú priekopu, pri ktorej sú viditeľné stopy vysokej zveri a kuny.

Trasa ďalej pokračuje **vlečnou cestou** pozdĺž Dunaja. V zimnom období je tu síce dosť veterno, ale dajú sa tu aj veľmi dobre pozorovať vodné vtáky, ktoré sa zväčša zdržiavajú na protíahlom brehu. Aj orliak morský často krúži nad týmto územím.

Trasa potom opúšťa pobrežie a prechádza po mäkkom dunajskom piesku k násypu **Haslauer Traverse**.



rybárik riečny

Haslau – Regelsbrunn (6 km)

Východiskový bod: cesta Haslau Hauptstraße, potom Berggasse alebo Donaustraße do kopca ku vchodu do národného parku pri násype Haslauer Traverse, vláčik S7 zastávka Haslau

Alebo prístup z obce Regelsbrunn: Bauernzeile do kopca, pokračovať smerom doprava popri Dunaji ku vchodu do národného parku, vláčikom S7 stanica Regelsbrunn

Značenie: 

Predpokladaný čas: 1,5 hodiny

Turistická trasa je počas povodne, ako aj po povodni nepriechodná.

Cez násyp – Haslauer Traverse vedie cesta k Dunaju, ďalej ide proti prúdu k depresii na

vlečnej ceste a k mostíku. Toto bočné rameno bolo tiež **sprietočnené s Dunajom**, takže nejaký čas v roku zásobuje lužnú krajinu vodou. Krátko potom sa ide popri môle, kde kotví lodička prevážajúca turistov do Orthu.

Pobrežie je najprv porastené nízkymi vrbovými kríkmi a neskôr prechádza v štrkovité pláže. Tieto sú pre verejnosť uzatvorené, nakoľko sú hniezdiskom vzácnych druhov vtákov, ako napr. kulík riečny a kalužiak riečny.

Po asi dvoch kilometroch sa prichádza ku **1900. riečnemu kilometru**, meranému od ústia Dunaja pri Suline v Rumunsku. Cesta pokračuje popri starej topolovej plantáži, kde sa opäť začína rozrastať prirodzený lesný porast. Pri násype Regelsbrunner Traverse cesta opäť prechádza cez bočné rameno, kde sa dajú pozorovať volavky popolavé a biele, ale aj potápače veľké, kormorány a labute.

Program pre návštevníkov

Chcete sa viac dozvedieť o Národnom parku Donau-Auen? Ponúkame vám možnosť lepšie porozumieť prírode!

Pre návštevníkov Viedne i Dolného Rakúska sme pripravili pestrú škálu **programov**, ktoré ponúkajú mnoho zaujímavých spôsobov, ako preskúmať lužný les spolu so sprievodcami národného parku. Spoločne sa dá objaviť veľa dôležitého a netušeného.

Programy pre veľkých i malých návštevníkov sú nasledovné: expedície do luhov, tematické prechádzky, výlety na vode v národnom parku: na lodi Tschaike, na gumených člnoch či v kanoe, rodinné oslavy i pracovné stretnutia.

Prehliadky sa uskutočňujú aj v anglickom a slovenskom jazyku, podľa požiadavky aj v iných jazykoch. Pre skupiny a školské triedy ponúkame špeciálne programy.

Rady a informácie získate v našich **informačných strediskách** (viď str. 29) – kontaktujte sa na nás!

Všetky programy nájdete na: www.donauauen.at





Mannswörth

Lužný les medzi Dunajom a ústím rieky Schwechat je veľmi pokojná oblasť, charakteristická hustými lesmi a rozľahlými lúkami. V dunajskej lokalite **Alberner Leitdamms** dominujú plantáže topolových hybridov, ktoré sú už čiastočne nahradené pôvodnými druhmi lužných drevín.

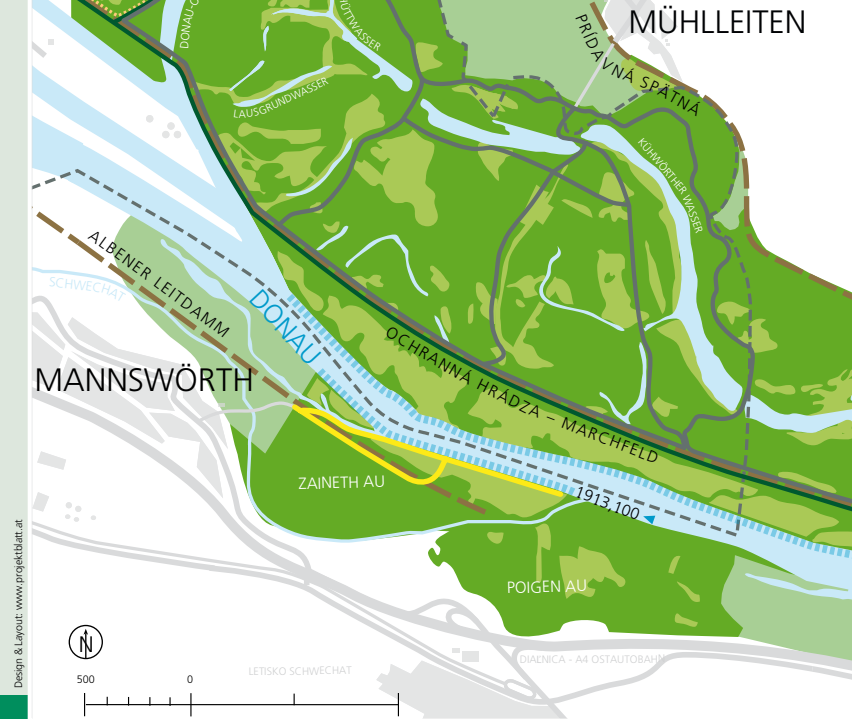
Smerom k rieke Schwechat sa vyskytujú husté lianovité porasty, ktoré vytvárajú dojem nepreniknuteľnej húštiny. Je to však iba zdanie: pokojné územie totiž láka vysokú zver, zajace a neprehliadnuteľné sú tu aj stopy diviakov.

Pri povodniach dochádza k stretu mohutného Dunaja a úzkeho Schwechatu čo zapríčiní, že masa dunajskej vody prúdi späť do Schwechatu a tým aj do luhov **Zaineth-Au**, čím je lužný les vystavený spätnému toku vody.

plamienok

To, že vysoká hladina vody tu nie je zriedkavá, ukazujú stopy po povodniach viditeľné na stromoch a rybárskych chatách, ktoré sú postavené na drevených pilotoch.



**Turistické cesty:**

— Mannswörther Runde – 4 km

Legenda:

- Les
- Lúky
- Vodné plochy
- Obec
- Lužná krajina za hranicou národného parku
- Turistické trasy pre peších a cyklistov
- Cesty
- ||||| Povolný vstup na územie, kotvenie a kúpanie
- Hrádze

Mannswörther Runde (4 km)

Východiskový bod: parkovisko na konci ulice Zainethbrückengasse (vodáreň), prejde sa cez potok Schwechat a asi po sto metroch sa príde ku hrádzi Alberner Leithamm

Značenie: — **Predpokladaný čas: 1 hodina**

Turistická trasa je pri záplavách iba čiastočne prechodná alebo celkom uzatvorená. Uzáveru chodníka berte prosím na vedomie!

Od hrádze Alberner Leithamm trasa prechádza úzkym lesom. V lete vytvárajú liany plamienka a chmelu na okraji lesa zelený záves. Hustý podrast tvorí žihľava a kríky černice. Popri zahatanom mŕtvom ramene vedie cesta k Dunaju a po vlečnej ceste smeruje na východ. Prechádza na otvorené lúčne priestranstvo, ktoré je veľmi veterným územím. Na

oboch brehoch Dunaja sa doposiaľ zachoval **rybolov pomocou vysutých sietí na kladke**.

Pozdĺž rozľahlej lúky prechádza cesta k **ústiú potoka Schwechat**, s nahromadeným množstvom jemného piesku na oboch brehoch. Na okolitých lúčach žijú zajace a bažanty. Na jeseň sú lúky lemované typickou vegetáciou rastúcou popri cestách, ako je vratič, zlatobyl', turan a palina.

Trasa sa potom vracia spojovacou cestou na hrádzu a popri zalesnenej oblasti, kde sa hybridné topole nahradili typickými lužnými drevinami, späť k východiskovému bodu.



zajac poľný

Upozornenia

Poslaním Národného parku Donau-Auen je chrániť druhovú pestrosť rastlín i živočíchov, ako aj ponúknuť svojim návštevníkom nádherné zážitky v prírode. Oboje možno dosiahnuť len v súlade **s určitými pravidlami správania**, prosím pomôžte!

Celé chránené územie je po všetkých **vyznačených trasách** voľne prístupné a bez poplatkov. Pohyb je možný iba po vyznačených trasách.

Okrem toho sú tu voľne prístupné **cyklotrasy so zeleným značením**.

Cez národný park vedie dial'ková Dunajská cyklotrasa 07 (z Passau cez Hainburg do Maďarska).

Niektoré vodné plochy národného parku sú pre **motorové člny uzavreté**. Na viacerých miestach dunajského pobrežia je vstup voľný.

Kúpanie je v niektorých častiach povolené, v oblasti Stopfenreuth je možnosť kempovania.

Bližšie informácie získate na tel. č. 0043-2212/3555, bezplatná mapa „Kúpanie, splav, kempovanie v Národnom parku Donau-Auen“ je k dispozícii v sekcii Download **www.donauauen.at**

Zvýšená opatrnosť sa odporúča individuálnym návštevníkom pri rýchlo stúpajúcej vodnej hladine Dunaja a v prípade povodní. Vyhýbajte sa oblastiam, kde vás môže povodeň ohroziť! Pred túrou sa informujte o vodnom stave a prognóze na tel. 0043-2163/3370. Zoberte si so sebou mobilný telefón, v núdzi môže byť užitočný.

Ďalšie informácie ku značeným trasám a kódexu správania sú vám k dispozícii u Správy národného parku – radi vám pomôžeme! Kontakt: Tel. 02212/3555, schlossorth@donauauen.at

Pomôžte chrániť prírodu – Slušné správanie v národnom parku



Zachovajte prírodu – Ponechajte prosím živočíchov a rastliny v ich životnom prostredí



Uviažte si psa – Držte si svojho psa na vôdzke a buďte ohľaduplní k voľne žijúcim živočíchom a ostatným návštevníkom



Ponuka trás – 100 km značených trás je vám k dispozícii, prosím neschádzajte zo značených chodníkov



Cyklocesty – S bicyklami jazdite iba po trasách značených zelenou farbou



Splavy – Nesplavujte žiadne bočné ramená okrem ramien otvorených pre splav



Prístupné dunajské pobrežie – Vo vymedzených oblastiach sa môžete kúpať a kotviť



Nebezpečenstvo požiaru – Nezakladajte prosíme žiaden oheň a neodhadzujte horiace cigarety.



Stanovanie – Prosíme, kempujte iba na vymedzených miestach



Jazda na koni – Jazdenie na koňoch a/alebo vodenie koní zakázané



Design & Grafika: www.projektsiet.at/Angela.Baski

schlossORTH Nationalpark-Zentrum

Tel. +43(0)2212/3555, Fax +43(0)2212/3450-47

e-mail: schlossorth@donauauen.at

www.donauauen.at

